

Filemonde Quraj Polji Filemonde Quraj ruaya. Mimitaniŋ

Ŋi biŋeroroineke Filemon oi Kolosi sitio goku maŋine kerisieru zioz gio baku kiŋaŋqoqo tinaine Onesimus siŋaŋ gaya jibu kamiine useru Rom sitio raya. Oo raru Polke qojugaku buŋoine maneru maŋine kerisieru Polke Biŋe gio babire witi pigo rua yapebi ŋebu. Onesimusre damaŋ mataame Polji Quraj yo Filemonde quraŋgaru Onesimusre meo ruaru soreme Kolosi kirieya. Quraj yoo maŋine kerisieya, ore biŋeine barariŋgaru Filemonde maŋ oi iŋi bapakareya: “Go kiŋaŋqoqogore baka bokero iŋjoke maŋmoakoŋ eru kepore tende maŋkekerisie ogogo oŋuine keririŋgoo dimako iŋjore jerieru goigoŋ.”

Buk yoore mobe qoruine 4 oi iŋi:

Buŋo fuŋfuŋgaine 1-3

Polji Filemon miteŋ gaga 4-7

Onesimusre Filemonde maŋ bapakareya 8-22

Qurande buŋo koruŋ qoruine 23-25

¹ O yoro ogone eru ogobabapine Filemon. Pol nonji Yesu Kristore gio baego ore eru nigij nubi witi pigo ŋego. Maŋkekerisie ogone Timoti iŋoji noke ŋeko nonji goko buŋo mimane enimi ore quraŋ yo quraŋgago.

² Oŋuakoŋ ŋigo soguine maŋkekerisie seŋnoŋuŋ Apia eru Arkipus maŋkekerisiere mamari ŋinoŋuŋ eru maŋkekerisie kufufuŋ gore pigo tumaŋgaegobi, nonji ŋoŋjore quraŋ yo quraŋgago.*

* 1:2: Kol 4.17

³ Anutu Mamanonɔɔn ɛru Ofon Ƴesu Kristo yokoƳi yaunmoriri nɛrebire womoo goinebi.

Filemonde manyauninere Ofon miteɔn gaga.

⁴ Nonji damaɔn so onga wosiru go manesu guego ore so Anutune danɛe yoore ɛru miku ojiego: ⁵ Go Ofon Ƴesu manesiɔn garu manji jojoko eteru Anutare nɛnigo gbagbataeniɛne sosowo manjoko eteru manyaun eyareru goge.

⁶ Danɛe miku ini onga wosiego: MamanesiɔgoƳi sanaɔn-garu qaɔnqaɔnineke fukeko soine keririɔnononɔnɔgo dimaku niɔoke mamanesinde buɔ misaueku gomɛn. Onu Kristoke qakatoru dimabeneɔn yaun fiine fiine noreega, go ore fuɔniɛne sosowo mane sarigamiɔn. ⁷ O mankekerisie ogone, go nɛnigo gbagbataeniɛne beufi qa yarende afagaru gogobi. Nonji manjokogo ore ɛru kokoine jeriebe oiji nonde man kitiɔngaega.

Filemonji Onesimus keporeiɔgo ore weuga.

⁸ GoƳi onu goku Kristoke qakatokabere soine koimo fukeru usuɔn paiineo dimaku ya ruaiɔgo ore mitiga gorenobo. ⁹ Oi jibu AnutuƳi manjineƳi jojoko enotega ore ɛru soine mimitine bokero kariɛru weu garego. Go Pol nonde mosi manege. Nonji ni pogo fukego ɛru Kristo Ƴesure giore ɛru damaɔn yoo witi ni onuakon fukego.

¹⁰ Non Ƴi pi yoo ogogo tinaine Onesimus qoturɛru bapi gabe manjine kerisieru mamanesinde madene fukeya. Ore ɛru muɔambe iɔore mi roru iɔore ɛru kariɛru weu garego.* ¹¹ InjoƳi rone kiɔn qaku kosa gbedigaru remben goku qaɔosori egareku goyayon, damaɔn yoo qowirieru go ɛru non fiine akon bapi nopeko gioinere foriineƳi fukeeiɔgo so fukega.

* 1:10: Kol 4.9

¹² Injoji nakene yoro madene fukeme nakene yorone ojuine sorebe kirieru goreo warega. ¹³ Nonji Bobian Binjere eru witi pigo njego. Ore eru Onesimus kipeboŋ noke goku gore mobego bapi nuiŋ ore manego. ¹⁴ Oŋu mane-goyon, bapi nuiŋgo ore so bapakare gugo. Anigoji miko bapi nukande saganayon, goji kiŋaŋqoqogo noremiŋ me sabaremiŋ, ore eru “Oŋ!” so minde nakekoŋ kipebemiŋ ore embimbingago.

¹⁵ Onesimusji injire eru boke guya me? Injoji damaŋ pomponjine sakibe goku moke kirieru wareru goke damaŋ tatariine tomiri goiŋ. ¹⁶ Rone kiŋaŋqoqo omaine fukeru goyayon, damaŋ yoo oi odureru ŋi fuŋine mo fukega. Maŋine kerisieru bio yoro ogonokuŋ fukega. Nonji injore aŋi kokoine manebe goji ŋi oi ŋonende Ofonde biŋe fukeko injore noŋ nadureru aŋi mokemoke yobu ma-neemiŋ.

¹⁷ Goji noke oogo eru gogobere ore nonji warebe kepore nunonj ine, goji Onesimusji wareme ojuine kepore teigonj. ¹⁸ Ya mo bosembea egoreya me injore tife mo goreo pega ine, oi nonde tife minde peine. ¹⁹ Noŋ Pol nake meneji inji quraŋgago, “Nonji oi bomukubemiŋ.” Nonji bapi gube maŋgo kerisiende tifego soguine oi bomukumij ore gogake ojuakoŋ nonde biŋe mimitari ende sagana. Ore eru soine inji minobo: Onesimusre tife oi minde gogakere tifego peine. ²⁰ O maŋkekerisie ogone, Ofonde Biŋe gorebe, oi bokirieru bapi numij ore aŋi manego. Kristoke qakatoge, ore so Onesimus keporende nonde manji afagaru fiaij.

²¹ Buŋone reŋ gamij, oi manesiŋ garu buŋone quraŋ-garu gore fuŋne inji peko manego: Buŋo migo, oi odureru fiine yobu eru sarigamiŋ. Oŋu. ²² Buŋo mo yo: ŋoŋoji oŋga wosibi Ofonji noŋ sore nuku bokirie nume ŋoŋoreo

wareiŋgo odigaru origago. Ore eru pi maŋine mo nonde bomogande ŋeine.

Momojo eru mifia buŋo tatariine

²³ Ogone Epafras iŋoji Yesu Kristore giore eru noke witi pigo ŋeku momojoine ruame goreo foga.* ²⁴ Ogopune gio moko baegobeneŋ Mak, Aristarkus, Demas eru Luk yoŋoji oŋuakoŋ momojoyaŋuŋ ruabi goreo foga.*

²⁵ Ofoŋ Yesu Kristore yaunmoririji iiruŋaŋuŋ mifiagaru ŋoŋoke peine. Oŋu.

* **1:23:** Kol 1.7; 4.12 * **1:24:** Apo 12.12, 25; 13.13; 15.37-39; 19.29; 27.2;
Kol 4.10, 14; 2 Tim 4.10-11

YEESUS OPOR ELIWA
The New Testament in the Mauwake Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Mauwake long Niugini

Copyright © 1998 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mauwake

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 19 Oct 2021

8f58ca10-b9a9-526e-979e-c3f5d5f85555